



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S1/1900/A

**CARTA CIRCULAR N° 61/2016**  
**4 de noviembre del 2016**

### TEMA DEL DÍA MUNDIAL DE LA HIDROGRAFÍA DEL 2017

Referencia: CC de la OHI N° 40/2016 del 22 de agosto - *Día Mundial de la Hidrografía - Tema propuesto para el 2017.*

Estimado(a) Director(a),

1. En la Referencia, el Comité Directivo propuso: *"Cartografiar nuestros mares y océanos - más importante que nunca"* como tema para la celebración del Día Mundial de la Hidrografía del 2017 (DMH-2017). La Secretaría de la OHI da las gracias a los siguientes Estados Miembros por sus respuestas: Bangladesh, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Croacia, EE.UU., Irlanda, Perú, Portugal, Reino Unido y Uruguay. Se proporcionan sus comentarios en el Anexo de esta Carta Circular.

2. Varios Estados Miembros apoyaron la propuesta. Otros propusieron reajustes al texto propuesto para el tema del DMH. Bangladesh expresó su preferencia por un tema que destaque el rol que desempeña la hidrografía en la guerra naval.

3. El Comité Directivo ha considerado cuidadosamente los comentarios de los Estados Miembros, y ha hecho un pequeño reajuste a su propuesta original. El tema del Día Mundial de la Hidrografía del 2017 será, por tanto:

***"Cartografiar nuestros mares, océanos y vías navegables - más importante que nunca"***

4. En apoyo del DMH-2017, la Secretaría de la OHI organizará:

- Una página dedicada en el sitio web de la OHI, donde se publicarán artículos y otros textos pertinentes para dicha celebración y que reflejarán la variedad de actividades apoyadas por la hidrografía y que los Estados Miembros y otras partes asociadas de la OHI podrán utilizar según convenga;
- Varias actividades con las escuelas de la zona de Mónaco para sensibilizar a los estudiantes sobre la hidrografía, el alcance y la importancia del DMH y el tema de la celebración.

5. La Secretaría de la OHI organizará varios eventos festivos para el DMH-2017 en Mónaco, como en el pasado. Se proporcionarán los detalles en el momento oportuno.

6. Mientras tanto, se invita a los Estados Miembros a enviar a la Secretaría todo material que puedan crear en apoyo de sus celebraciones nacionales del DMH-2017, para su publicación en la página web de la OHI. Esto permitirá la mayor difusión posible del material publicitario y de apoyo para el evento.

7. La Secretaría también agradecerá todos los comentarios y sugerencias que sirvan para mejorar la organización y el apoyo de este evento anual.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Robert Ward', with a period at the end.

Robert WARD  
Presidente

Anexo: Resumen de los comentarios de los Estados Miembros.

## RESUMEN DE LOS COMENTARIOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS

### Bangladesh

1. Se ha observado que los últimos temas del DMH se definieron basándose en la implicación hidrográfica en las actividades relacionadas con la economía azul de los océanos y que no trataron el aspecto relativo a las operaciones militares de guerra naval. Cabe observar que desde la antigüedad, el clima y el medio ambiente han influido en los cursos de la guerra. Varias guerras se perdieron solamente por ignorar los factores climáticos; muchas guerras se ganaron también gracias al uso de los factores oceanográficos y a la meticulosa actualización de la información batimétrica. La hidrografía proporciona información sobre el mar, lo que facilita a los comandantes navales la planificación táctica eficaz. También en la guerra moderna los comandantes necesitan poseer un conocimiento del océano y del mar para manejar equipos de alta tecnología, como el sonar, los submarinos, los torpedos, y los dispositivos de comunicación submarina, etc.

2. La mayor parte de los Servicios Hidrográficos del mundo entero son propiedad de la organización adecuada de su Ministerio de Defensa o de la Marina en general. Aunque vale la pena mencionar que la hidrografía está estrechamente vinculada a las operaciones de guerra naval. Pero en la mayoría de los países las actividades hidrográficas son consideradas como un nivel inferior o una parte auxiliar de servicios, y por lo tanto su importancia no es debidamente reconocida. Así pues, para estimular la imagen hidrográfica, Bangladesh ha elegido los 2 temas siguientes para sensibilizar a los líderes navales sobre la importancia de las operaciones hidrográficas. Se propone como tema del "Día Mundial de la Hidrografía - 2017":

- a. La guerra naval necesita la hidrografía, que a menudo no es debidamente reconocida.
- b. "La Hidrografía facilita la operación naval," - a menudo se pasa por alto.

### Brasil

Con respecto a la CC N° 40/2016, en nombre del Vice-Almirante OLSON, la DHN quisiera felicitar al Comité Directivo del BHI por el tema propuesto para el WHD-2017, y nos gustaría proponer la siguiente sugerencia:

*"Cartografiar nuestros mares, océanos y vías navegables - más importante que nunca"*

### Canadá

Canadá apoya la elección del tema: *"Cartografiar nuestros mares y océanos - más importante que nunca"* para el Día Mundial de la Hidrografía del 2017.

Sería adecuado, como Vdes habrán considerado sin duda, promover el Día Mundial de la Hidrografía del 2017 y también su tema, en algunos acontecimientos y actividades que se desarrollen en torno a la 1ª Asamblea de la OHI, en abril del 2017. Canadá da las gracias al Comité Directivo por sus esfuerzos de divulgación, incluyendo el Día Mundial de la Hidrografía.

### Chile

Reconociendo que este tema es sumamente amplio, creemos que valdría la pena considerar la posibilidad de centrarse en asuntos relacionados con, pero no limitados a, la protección del medio ambiente marino, la preparación al cambio climático, la explotación sostenible de los recursos vivos, la gestión de zonas costeras y la mejora de modelos para apoyar la reducción de los peligros naturales.

## **Colombia**

La Dirección General Marítima, como responsable del Servicio Hidrográfico de Colombia, sugiere modificar el tema propuesto de la siguiente manera:

*"Cartografiar nuestros mares y océanos - más necesario que nunca"*

El anterior planteamiento se basa en que la palabra "*importante*" conlleva a algo que puede o no realizarse, en cambio el término "*necesario*" es vital, obligatorio e indispensable para alcanzar los objetivos propuestos. La palabra "*necesario*" tendrá más relevancia para la toma de decisiones de los Gobiernos.

## **Croacia**

Croacia considera que el tema propuesto para el DMH-017 - "*Cartografiar nuestros mares y océanos - más importante que nunca*" - es contemporáneo y conforme a la explicación proporcionada por el Comité Directivo.

Croacia planificará celebrar el DMH-2017 en armonía con el tema finalmente adoptado de acuerdo con nuestras capacidades

## **EE.UU.**

Los Estados Unidos de América se complacen en expresar su apoyo al tema propuesto. Deseamos subrayar la importancia que compartimos con la OHI y con los miembros de la comunidad mundial, en cuanto a la sensibilización sobre los amplios usos potenciales de los datos hidrográficos en general y a los beneficios que supone hacer que los datos hidrográficos estén accesibles para el público más amplio posible, para usos que van más allá de la seguridad de la navegación.

Nos complace informarle de que los Estados Unidos apoyan plenamente el tema propuesto "*Cartografiar nuestros mares y océanos - más importante que nunca.*"

## **Perú**

Esta Dirección está de acuerdo con el tema propuesto, el cual toma conciencia de la importancia de la cartografía náutica para una navegación segura en el mundo.

## **Portugal**

El Servicio Hidrográfico Portugués agradece el tema propuesto para el Día Mundial de la Hidrografía del 2017 (DMH-2017): "*Cartografiar nuestros mares y océanos - más importante que nunca*".

Los procesos innovadores para recoger y maximizar los datos hidrográficos complementarios, como la batimetría satelital (SDB) y la batimetría participativa (CSB), son temas que esperamos desarrollar en un futuro próximo. De hecho, este Servicio es socio del "Marco para la Sinergia de la Investigación de las Aguas Costeras", proyecto financiado por el programa "Horizonte 2020" de la Unión Europea, en el que la SDB es objeto de investigación y desarrollo. En lo que respecta a la CSB, tenemos grandes expectativas en cuanto al trabajo que está siendo desarrollado por el Grupo de Trabajo sobre la Batimetría Participativa (CSBWG), del que somos miembros.

## **Reino Unido**

Con respecto a la Carta Circular anteriormente mencionada, el Reino Unido agradece la propuesta del tema del DMH-2017 y sugiere que se modifique ligeramente el texto para adaptarse a las declaraciones de los temas de los DMH de los años anteriores:

*"Cartografiar nuestros mares y vías navegables - más importante que nunca".*

